

t:slim X2™

Compatible Insulins / Insulinas compatibles / Insulines compatibles / Zugelassene Insuline / Insuline compatibili / Compatibile insulines / Kompatible insuliner / Kompatible insuliner / Yhteensopivat insuliinit / Kompatibla insulin / Kompatibilni inzuliny / Insulinas compativeis / الأنسولين المتوافق / סוגי אינסולין תואמים



1.1 English

This information is provided as reference for pump users and caregivers who are already familiar with the use of an insulin pump and with insulin therapy in general. For more detailed information on the operation of the t:slim X2 insulin pump, please refer to its user guide.

The t:slim X2 insulin pump with Control-IQ technology is designed for use with rapid acting insulin analogs that have been tested and found to be safe for use in the pump:

- NovoLog/NovoRapid U-100 insulin
- Humalog U-100 insulin
- Lyumjev U-100 insulin (European Union, Israel, Norway, Switzerland, and United Kingdom only)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100 insulin (Finland, Germany, Italy, Netherlands, Sweden, and United Kingdom only)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100 insulin (Finland, Germany, Italy, Netherlands, Sweden, and United Kingdom only)

NovoLog/NovoRapid and Trurapi/Insulin aspart Sanofi are compatible with the system for use up to 72 hours (3 days). Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi, and Lyumjev are compatible with the system for use up to 48 hours (2 days). If you have questions about using other insulins, contact your healthcare provider. Always consult your healthcare provider and refer to the insulin labeling prior to use.

Infusion Site Care and Loading Cartridge

The infusion set must be replaced and rotated every 48 hours if using Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi, or Lyumjev insulin; every 72 hours if using NovoLog/NovoRapid or Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin, or more often if needed.

⚠ PRECAUTION

CHANGE your infusion set every 48 hours if using Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi, or Lyumjev insulin; every 72 hours if using NovoLog/NovoRapid or Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin. Wash your hands with anti-bacterial soap before handling the infusion set and thoroughly clean the insertion site on your body to avoid infection. Contact your healthcare provider if you have symptoms of infection at your insulin infusion site.

⚠ PRECAUTION

CHANGE your cartridge every 48 hours if using Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi, or Lyumjev insulin; every 72 hours if using NovoLog/NovoRapid or Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin. Wash your hands with anti-bacterial soap before handling the infusion set and thoroughly clean the insertion site on your body to avoid infection. Contact your healthcare provider if you have symptoms of infection at your insulin infusion site.

1.2 Español

Esta información se ofrece como referencia para los usuarios de una bomba de insulina y los cuidadores que ya están familiarizados con el uso de esta y con la insulinoterapia en general. Para obtener información más detallada sobre el funcionamiento de la bomba de insulina t:slim X2, consulte la guía del usuario.

La bomba de insulina t:slim X2 con tecnología Control-IQ está diseñada para su uso con los siguientes análogos de insulina de acción rápida, que han sido evaluados y se consideran seguros para utilizar con la bomba:

- Insulina NovoLog/NovoRapid U-100
- Insulina Humalog U-100

- Insulina Lyumjev U-100 (solo en la Unión Europea, Israel, Noruega, Suiza y Reino Unido)
- Insulina Admelog/insulina lispro U-100 de Sanofi (solo en Finlandia, Alemania, Italia, Países Bajos, Suecia y Reino Unido)
- Insulina Trurapi/insulina aspart U-100 de Sanofi (solo en Finlandia, Alemania, Italia, Países Bajos, Suecia y Reino Unido)

NovoLog/NovoRapid y la insulina Trurapi/insulina aspart de Sanofi son compatibles con el sistema para un máximo de 72 horas (3 días) de uso. Humalog, Admelog/insulina lispro de Sanofi y Lyumjev son compatibles con el sistema para un máximo de 48 horas (2 días) de uso. Ante cualquier duda sobre el uso de otras insulinas, consulte a su proveedor de atención médica. Consulte siempre a su proveedor de atención médica y revise el etiquetado de la insulina antes de su uso.

Cuidado del punto de inserción y carga del cartucho

Debe reemplazar y rotar su equipo de infusión cada 48 horas si utiliza insulina Humalog, Admelog/insulina lispro Sanofi o insulina Lyumjev, y cada 72 horas si utiliza insulina NovoLog/NovoRapid o insulina Trurapi/insulina aspart Sanofi, o, de ser necesario, con mayor frecuencia.

▲ PRECAUCIÓN

CAMBIE su equipo de infusión cada 48 horas si utiliza insulina Humalog, Admelog/insulina lispro Sanofi o insulina Lyumjev, y cada 72 horas si utiliza insulina NovoLog/NovoRapid o insulina Trurapi/insulina aspart Sanofi. Lávese las manos con jabón antibacteriano antes de manipular el equipo de infusión y limpie exhaustivamente el punto de inserción en su cuerpo para evitar una infección. Comuníquese con su proveedor de atención médica si tiene síntomas de infección en el punto de inserción de insulina.

▲ PRECAUCIÓN

CAMBIE su cartucho cada 48 horas si utiliza insulina Humalog, Admelog/insulina lispro Sanofi o insulina Lyumjev, y cada 72 horas si utiliza insulina NovoLog/NovoRapid o insulina Trurapi/insulina aspart Sanofi. Lávese las manos con jabón antibacteriano antes de manipular el equipo de infusión y limpie exhaustivamente el punto de inserción en su cuerpo para evitar una infección. Comuníquese con su proveedor de atención médica si tiene síntomas de infección en el punto de inserción de insulina.

1.3 Français

Ces informations sont destinées à servir de référence aux utilisateurs de la pompe et aux soignants ayant déjà utilisé une pompe à insuline et qui ont une bonne connaissance de l'insulinothérapie en général. Pour de plus amples détails sur le fonctionnement de la pompe t:slim X2, se reporter au guide de l'utilisateur.

La pompe à insuline t:slim X2 intégrant la technologie Control-IQ est conçue pour être utilisée avec des analogues de l'insuline rapide qui ont fait l'objet de tests et peuvent être utilisés sans danger dans la pompe :

- Insuline NovoLog/NovoRapid U-100
- Insuline Humalog U-100
- Insuline Lyumjev U-100 (Union européenne, Israël, Norvège, Suisse et Royaume-Uni uniquement)
- Insuline Admelog/Insuline lispro Sanofi U-100 (Allemagne, Finlande, Italie, Pays-Bas, Suède et Royaume-Uni seulement)
- Insuline Trurapi/Insuline aspart Sanofi U-100 (Allemagne, Finlande, Italie, Pays-Bas, Suède et Royaume-Uni seulement)

NovoLog/NovoRapid et Trurapi/Insuline aspart Sanofi peuvent être utilisées avec le système pendant une durée maximale de

72 heures (3 jours). Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi et Lyumjev peuvent être utilisées avec le système pendant une durée maximale de 48 heures (2 jours). Pour toute question sur l'utilisation d'autres insulines, contactez votre professionnel de santé. Vous devez toujours consulter votre professionnel de santé et l'étiquette de l'insuline avant de l'utiliser.

Soins du site de perfusion et chargement du réservoir

Le kit de perfusion doit être remplacé et changé de site toutes les 48 heures si vous utilisez de l'insuline Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi ou Lyumjev et toutes les 72 heures si vous utilisez de l'insuline NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insuline aspart Sanofi, ou plus souvent selon les besoins.

▲ PRÉCAUTION

CHANGEZ votre kit de perfusion toutes les 48 heures si vous utilisez de l'insuline Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi ou Lyumjev et toutes les 72 heures si vous utilisez de l'insuline NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insuline aspart Sanofi. Lavez-vous les mains avec du savon antibactérien avant de manipuler le kit de perfusion, et nettoyez soigneusement le site d'insertion sur votre corps afin d'éviter toute infection. Contactez votre professionnel de santé si vous présentez des symptômes d'infection au niveau du site de perfusion d'insuline.

▲ PRÉCAUTION

CHANGEZ votre réservoir toutes les 48 heures si vous utilisez de l'insuline Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi ou Lyumjev et toutes les 72 heures si vous utilisez de l'insuline NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insuline aspart Sanofi. Lavez-vous les mains avec du savon antibactérien avant de manipuler le kit de perfusion, et nettoyez soigneusement le site d'insertion sur votre corps afin d'éviter toute infection. Contactez votre professionnel de santé si vous présentez des symptômes d'infection au niveau du site de perfusion d'insuline.

1.4 Deutsch

Diese Informationen dienen als Referenz für Pumpenbenutzer und Betreuungspersonen, die bereits mit der Verwendung einer Insulinpumpe und der Insulintherapie im Allgemeinen vertraut sind. Genauere Informationen zum Betrieb der t:slim X2 Insulinpumpe finden Sie im zugehörigen Benutzerhandbuch.

Die t:slim X2 Insulinpumpe mit Control-IQ-Technologie ist für die Verwendung mit schnell wirksamen Insulinen vorgesehen, die getestet und für den Einsatz in der Pumpe als sicher befunden wurden:

- NovoLog/NovoRapid E-100 Insulin
- Humalog E-100 Insulin
- Lyumjev E-100 Insulin (nur Europäische Union, Israel, Norwegen, Schweiz und Vereinigtes Königreich)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi E-100 Insulin (nur Finnland, Deutschland, Italien, Niederlande, Schweden und Vereinigtes Königreich)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi E-100 Insulin (nur Finnland, Deutschland, Italien, Niederlande, Schweden und Vereinigtes Königreich)

NovoLog/NovoRapid und Trurapi/Insulin aspart Sanofi sind mit dem System kompatibel und können bis zu 72 Stunden (3 Tage) verwendet werden. Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi und Lyumjev sind mit dem System kompatibel und können bis zu 48 Stunden (2 Tage) verwendet werden. Wenn Sie Fragen zur Verwendung anderer Insuline haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Wenden Sie sich immer an Ihren Arzt und lesen Sie vor der Verwendung die Insulinkennzeichnung.

Versorgung der Infusionsstelle und Einsetzen des Reservoirs

Das Infusionsset muss alle 48 Stunden gewechselt werden bei Verwendung von Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi oder Lyumjev Insulin; alle 72 Stunden bei Verwendung von NovoLog/NovoRapid Insulin oder Trurapi/Insulin aspart Sanofi Insulin, oder öfter falls nötig.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

WECHSELN Sie das Infusionsset alle 48 Stunden bei Verwendung von Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi oder Lyumjev Insulin; alle 72 Stunden bei Verwendung von NovoLog/NovoRapid Insulin oder Trurapi/Insulin aspart Sanofi Insulin. Waschen Sie sich die Hände mit einer antibakteriellen Seife, bevor Sie das Infusionsset in die Hand nehmen und reinigen Sie die Einstichstelle sorgfältig, um eine Infektion zu vermeiden. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Anzeichen einer Infektion an der Insulininfusionsstelle bemerken.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

WECHSELN Sie das Infusionsset alle 48 Stunden bei Verwendung von Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi oder Lyumjev Insulin; alle 72 Stunden bei Verwendung von NovoLog/NovoRapid Insulin oder Trurapi/Insulin aspart Sanofi Insulin. Waschen Sie sich die Hände mit einer antibakteriellen Seife, bevor Sie das Infusionsset in die Hand nehmen und reinigen Sie die Einstichstelle sorgfältig, um eine Infektion zu vermeiden. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Anzeichen einer Infektion an der Insulininfusionsstelle bemerken.

1.5 Italiano

Queste informazioni sono fornite come riferimento per gli utenti e i caregiver della pompa che hanno già familiarità con l'uso di una pompa per insulina e con la terapia insulinica in generale. Per informazioni più dettagliate sul funzionamento della pompa per insulina t:slim X2, fare riferimento alla relativa guida per l'utente.

La pompa per insulina t:slim X2 con Control-IQ technology è progettata per l'uso con analoghi di insulina ad azione rapida che sono stati testati e si sono rivelati sicuri per l'uso con la pompa:

- Insulina NovoLog/NovoRapid U-100
- Insulina Humalog U-100
- Insulina Lyumjev U-100 (solo Unione europea, Israele, Norvegia, Svizzera e Regno Unito)
- Insulina Admelog/lispro Sanofi U-100 (solo Finlandia, Germania, Italia, Paesi Bassi, Svezia e Regno Unito)
- Insulina Trurapi/aspart Sanofi U-100 (solo Finlandia, Germania, Italia, Paesi Bassi, Svezia e Regno Unito)

Le insuline NovoLog/NovoRapid e Trurapi/aspart Sanofi sono compatibili con il sistema per un utilizzo fino a 72 ore (3 giorni). Le insuline Humalog, Admelog/lispro Sanofi e Lyumjev sono compatibili con il sistema per un massimo di 48 ore (2 giorni). In caso di domande sull'uso di altre insuline, contattare il professionista sanitario. Prima dell'uso consultare sempre il professionista sanitario e fare riferimento all'etichettatura dell'insulina.

Cura del sito di infusione e caricamento della cartuccia

Il set di infusione deve essere sostituito e ruotato ogni 48 ore se si utilizza insulina Humalog, Admelog/lispro Sanofi o Lyumjev; ogni 72 ore se si utilizza insulina NovoLog/NovoRapid o Trurapi/aspart Sanofi, o più spesso se necessario.

▲ PRECAUZIONE

SOSTITUIRE il set di infusione ogni 48 ore se si utilizza insulina Humalog, Admelog/lispro Sanofi o Lyumjev; ogni 72 ore se si utilizza insulina NovoLog/NovoRapid o Trurapi/aspart Sanofi. Lavare le mani con un sapone antibatterico prima di manipolare il set di infusione e pulire accuratamente il sito di

applicazione sul corpo per evitare infezioni. Contattare il professionista sanitario se si avvertono sintomi di infezione a livello del sito di infusione dell'insulina.

▲ PRECAUZIONE

SOSTITUIRE la cartuccia ogni 48 ore se si utilizza insulina Humalog, Admelog/lispro Sanofi o Lyumjev; ogni 72 ore se si utilizza insulina NovoLog/NovoRapid o Trurapi/aspart Sanofi. Lavare le mani con un sapone antibatterico prima di manipolare il set di infusione e pulire accuratamente il sito di applicazione sul corpo per evitare infezioni. Contattare il professionista sanitario se si avvertono sintomi di infezione a livello del sito di infusione dell'insulina.

1.6 Nederlands

Deze informatie is bedoeld ter ondersteuning van pompgebruikers en zorgverleners die al bekend zijn met het gebruik van een insulinepomp en met insulinetherapie in het algemeen. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over de werking van de t:slim X2-insulinepomp.

De t:slim X2-insulinepomp met Control-IQ-technologie is ontworpen voor gebruik met snelwerkende analogen van insuline die zijn getest en veilig zijn bevonden voor gebruik in de pomp:

- NovoLog/NovoRapid U-100 insuline
- Humalog 100 eenheden/ml insuline
- Lyumjev U-100-insuline (alleen Europese Unie, Israël, Noorwegen, Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk)
- Admelog/Insuline lispro Sanofi U-100-insuline (alleen Finland, Duitsland, Italië, Nederland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk)
- Trurapi/Insuline aspart Sanofi U-100-insuline (alleen Finland, Duitsland, Italië, Nederland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk)

NovoLog/NovoRapid en Trurapi/Insuline aspart Sanofi zijn compatibel met het systeem voor gebruik tot maximaal 72 uur (3 dagen). Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi en Lyumjev zijn compatibel met het systeem voor gebruik tot maximaal 48 uur (2 dagen). Neem contact op met uw zorgverlener als u vragen hebt over het gebruik van andere insuline. Overleg vóór gebruik altijd met uw zorgverlener en raadpleeg het etiket van de insuline.

Verzorging infusieplaats en laden reservoir

Vervang uw infusieset om de 48 uur bij gebruik van Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi of Lyumjev-insuline en om de 72 uur bij gebruik van NovoLog/NovoRapid of Trurapi/Insuline aspart Sanofi-insuline of vaker indien nodig.

▲ VOORZORGSMATREGEL

VERVANG uw infusieset om de 48 uur bij gebruik van Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi of Lyumjev-insuline en om de 72 uur bij gebruik van NovoLog/NovoRapid of Trurapi/Insuline aspart Sanofi-insuline. Was uw handen met antibacteriële zeep voordat u de infusieset hanteert en reinig de inbengplaats op uw lichaam grondig om infectie te voorkomen. Neem contact op met uw zorgverlener indien u symptomen van infectie waarneemt op uw infusieplaats voor insuline.

▲ VOORZORGSMATREGEL

VERVANG uw reservoir om de 48 uur bij gebruik van Humalog, Admelog/Insuline lispro Sanofi of Lyumjev-insuline en om de 72 uur bij gebruik van NovoLog/NovoRapid of Trurapi/Insuline aspart Sanofi-insuline. Was uw handen met antibacteriële zeep voordat u de infusieset hanteert en reinig de inbengplaats op uw lichaam grondig om infectie te voorkomen. Neem contact op met uw zorgverlener indien u symptomen van infectie waarneemt op uw infusieplaats voor insuline.

1.7 Dansk

Disse oplysninger gives som reference for pumpebrugere og plejepersonale, som allerede er bekendte med brugen af en insulinpumpe og i almindelighed med insulinbehandling. Se brugervejledningen for yderligere oplysninger om betjeningen af t:slim X2 insulinpumpen.

t:slim X2 insulinpumpen med Control-IQ-teknologi er beregnet til brug med hurtigtvirkende insulinanaloger, der er testet og fundet sikre at bruge i pumpen:

- NovoLog/NovoRapid U-100-insulin
- Humalog U-100-insulin
- Lyumjev U-100-insulin (kun EU, Israel, Norge, Schweiz og Storbritannien)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100-insulin (kun Finland, Tyskland, Italien, Holland, Sverige og Storbritannien)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100-insulin (kun Finland, Tyskland, Italien, Holland, Sverige og Storbritannien)

NovoLog/NovoRapid og Trurapi/Insulin aspart Sanofi er kompatible med systemet til brug i op til 72 timer (3 dage). Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi og Lyumjev er kompatible med systemet til brug i op til 48 timer (2 dage). Kontakt din læge, hvis du har spørgsmål om brug af andre insuliner. Rådfør dig altid din læge, og se insulinmærkaten inden brug.

Pleje af infusionssted og isætning af reservoir

Infusionssættet skal udskiftes og roteres hver 48. time ved brug af Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- eller Lyumjev-insulin og hver 72. time, hvis der anvendes NovoLog/NovoRapid- eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin, eller oftere, hvis det er nødvendigt.

▲ FORHOLDSREGEL

SKIFT dit infusionssættet hver 48. time ved brug af Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- eller Lyumjev-insulin og hver 72. time, hvis der anvendes NovoLog/NovoRapid- eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin, eller oftere, hvis det er nødvendigt. Vask dine hænder med antibakteriel sæbe, før du håndterer infusionssættet, og rengør indstiksstedet på kroppen grundigt for at undgå infektion. Kontakt din læge, hvis der er symptomer på infektion ved insulininfusionsstedet.

▲ FORHOLDSREGEL

SKIFT dit reservoir hver 48. time ved brug af Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- eller Lyumjev-insulin og hver 72. time, hvis der anvendes NovoLog/NovoRapid- eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin. Vask dine hænder med antibakteriel sæbe, før du håndterer infusionssættet, og rengør indstiksstedet på kroppen grundigt for at undgå infektion. Kontakt din læge, hvis der er symptomer på infektion ved insulininfusionsstedet.

1.8 Norsk

Denne informasjonen gis som referanse for pumpebrukere og omsorgsytere som allerede er kjent med bruken av en insulinpumpe og med insulinbehandling generelt. For mer detaljert informasjon om bruken av t:slim X2-insulinpumpen, se bruksanvisningen.

T:slim X2-insulinpumpen med Control-IQ-teknologi er utviklet for bruk med hurtigvirkende insulinanaloger som er testet og funnet å være trygge å bruke i pumpen:

- NovoLog/NovoRapid U-100 insulin
- Humalog U-100 insulin

- Lyumjev U-100 insulin (kun EU, Israel, Norge, Sveits og Storbritannia)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100 insulin (kun Finland, Tyskland, Italia, Nederland, Sverige og Storbritannia)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100 insulin (kun Finland, Tyskland, Italia, Nederland, Sverige og Storbritannia)

NovoLog/NovoRapid og Trurapi/Insulin aspart Sanofi er compatible med systemet for bruk i opptil 72 timer (tre dager). Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi og Lyumjev er compatible med systemet for bruk i opptil 48 timer (to dager). Hvis du har spørsmål om bruk av andre insuliner, kontakt helsepersonellet. Rådfør deg alltid med helsepersonellet, og se på insulinetiketten før bruk.

Pleie av infusjonsstedet og lasting av reservoaret

Infusjonssettet må skiftes ut og roteres hver 48. time hvis Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev insulin brukes; hver 72. time ved bruk av NovoLog/NovoRapid eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin, eller oftere om nødvendig.

▲ FORHOLDSREGEL

BYTT infusjonssettet hver 48. time hvis Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev insulin brukes; hver 72. time ved bruk av NovoLog/NovoRapid eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin. Vask hendene med antibakteriell såpe før du håndterer infusjonssettet og rengjør innføringsstedet på kroppen nøye for å unngå infeksjon. Kontakt helsepersonellet hvis du har symptomer på infeksjon på insulininfusjonsstedet.

▲ FORHOLDSREGEL

BYTT reservoaret hver 48. time hvis Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev insulin brukes; hver 72. time ved bruk av NovoLog/NovoRapid eller

Trurapi/Insulin aspart Sanofi insulin. Vask hendene med antibakteriell såpe før du håndterer infusjonssettet og rengjør innføringsstedet på kroppen nøye for å unngå infeksjon. Kontakt helsepersonellet hvis du har symptomer på infeksjon på insulininfusjonsstedet.

1.9 Suomi

Nämä tiedot on tarkoitettu sellaisille pumpun käyttäjille ja huoltajille, jotka ovat jo perehtyneet insuliinipumpun käyttöön ja insuliinihoitoon yleensä. Tarkempaa tietoa t:slim X2 -insuliinipumpun käytöstä on sen käyttöoppaassa.

Control-IQ-teknologialla varustettu t:slim X2 -insuliinipumppu on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten nopeasti vaikuttavien insuliinianalogien kanssa, jotka on testattu ja todettu turvalisiksi pumpussa käytettäväksi:

- NovoLog/NovoRapid U-100 -insuliini
- Humalog U-100 -insuliini
- Lyumjev U-100 -insuliini (vain Euroopan unioni, Israel, Norja, Sveits ja Yhdistynyt kuningaskunta)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100 -insuliini (vain Suomi, Saksa, Italia, Alankomaat, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100 -insuliini (vain Suomi, Saksa, Italia, Alankomaat, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta)

NovoLog/NovoRapid ja Trurapi/Insulin aspart Sanofi ovat yhteensopivia järjestelmän kanssa enintään 72 tunnin (3 päivän) ajan. Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi ja Lyumjev ovat yhteensopivia järjestelmän kanssa enintään 48 tunnin (2 päivän) ajan. Jos sinulla on kysyttävää muiden insuliinien käytöstä, ota yhteyttä terveydenhuollon tarjoajaasi. Keskustele aina

terveydenhuollon tarjoajasi kanssa ja tutustu insuliinin merkintöihin ennen käyttöä.

Infuusiokohdan hoitaminen ja säiliön asentaminen

Infuusiosetti on vaihdettava ja settejä on vuoroteltava 48 tunnin välein, kun käytetään Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- tai Lyumjev-insuliinia; 72 tunnin välein, kun käytetään NovoLog-/NovoRapid- tai Trurapi/Insulin aspart Sanofi -insuliinia, tai tarvittaessa useammin.

▲ VAROTOIMI

VAIHDA infuusiosettisi 48 tunnin välein, kun käytät Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- tai Lyumjev-insuliinia, tai 72 tunnin välein, kun käytät NovoLog-/NovoRapid- tai Trurapi/Insulin aspart Sanofi -insuliinia. Pese kätesi antibakteriaalisella saippualla ennen infuusiosetin käsittelyä ja puhdista asetuskohta kehostasi huolellisesti infektion välttämiseksi. Ota yhteyttä terveydenhuollon tarjoajaasi, jos sinulla on infektion oireita insuliinin infuusiokohdassa.

▲ VAROTOIMI

VAIHDA säiliösi 48 tunnin välein, kun käytät Humalog-, Admelog/Insulin lispro Sanofi- tai Lyumjev-insuliinia, tai 72 tunnin välein, kun käytät NovoLog-/NovoRapid- tai Trurapi/Insulin aspart Sanofi -insuliinia. Pese kätesi antibakteriaalisella saippualla ennen infuusiosetin käsittelyä ja puhdista asetuskohta kehostasi huolellisesti infektion välttämiseksi. Ota yhteyttä terveydenhuollon tarjoajaasi, jos sinulla on infektion oireita insuliinin infuusiokohdassa.

1.10 Svenska

Denna information tillhandahålls som referens för pumpanvändare och vårdgivare som redan är bekanta med användningen av en insulinpump och med insulinbehandling i allmänhet. Läs användarguiden till t:slim X2-insulinpumpen för mer ingående information om hur den används.

t:slim X2-insulinpumpen med Control-IQ-teknologi är utformad för användning med snabbverkande insulinanaloger som har testats och befunnits vara säkra för användning i pumpen:

- NovoLog/NovoRapid U-100-insulin
- Humalog U-100-insulin
- Lyumjev U-100-insulin (endast Europeiska unionen, Israel, Norge, Schweiz och Storbritannien)
- Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100-insulin (endast Finland, Tyskland, Italien, Nederländerna, Sverige och Storbritannien)
- Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100-insulin (endast Finland, Tyskland, Italien, Nederländerna, Sverige och Storbritannien)

NovoLog/NovoRapid och Trurapi/Insulin aspart Sanofi är kompatibla med systemet för användning i upp till 72 timmar (3 dagar). Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi och Lyumjev är kompatibla med systemet för användning i upp till 48 timmar (2 dagar). Kontakta din vårdgivare om du har frågor om hur du använder andra insulin. Rådgör alltid med din vårdgivare och läs insulinmärkningen före användning.

Skötsel av infusionsställe och laddning av reservoaren

Infusionssetet måste bytas ut och roteras var 48:e timme om Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev-insulin

används, var 72:e timme vid användning av NovoLog/NovoRapid eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin, eller oftare vid behov.

▲ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

BYT UT infusionssetet var 48:e timme om Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev-insulin används, var 72:e timme vid användning av NovoLog/NovoRapid eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin. Tvätta händerna med antibakteriell tvål innan du hanterar infusionssetet och rengör noggrant placeringsstället på kroppen för att undvika infektion. Kontakta din vårdgivare om du har symptom på infektion på infusionsstället.

▲ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

BYT UT reservoaren var 48:e timme om Humalog, Admelog/Insulin lispro Sanofi eller Lyumjev-insulin används, var 72:e timme vid användning av NovoLog/NovoRapid eller Trurapi/Insulin aspart Sanofi-insulin. Tvätta händerna med antibakteriell tvål innan du hanterar infusionssetet och rengör noggrant placeringsstället på kroppen för att undvika infektion. Kontakta din vårdgivare om du har symptom på infektion på infusionsstället.

1.11 Čeština

Tyto informace jsou uváděny jako reference pro uživatele pumpy a opatrovníky, kteří jsou již obeznámeni s používáním inzulínové pumpy a s léčbou inzulínem obecně. Podrobnější informace o provozu inzulínové pumpy t:slim X2 naleznete v příslušné uživatelské příručce.

Inzulínová pumpa t:slim X2 s technologií Control-IQ je určena pro použití s rychle působícími inzulínovými analogy, které byly testovány a shledány bezpečnými k použití v této pumpě:

- inzulín NovoLog/NovoRapid U-100,
- inzulín Humalog U-100,
- inzulín Lyumjev U-100 (pouze Evropská unie, Izrael, Norsko, Švýcarsko a Spojené království),
- inzulín Admelog / inzulín lispro Sanofi U-100 (pouze Finsko, Německo, Itálie, Nizozemsko, Švédsko a Spojené království),
- inzulín Trurapi / inzulín aspart Sanofi U-100 (pouze Finsko, Německo, Itálie, Nizozemsko, Švédsko a Spojené království).

NovoLog/NovoRapid a Trurapi / inzulín aspart Sanofi jsou kompatibilní pro použití se systémem po dobu až 72 hodin (3 dny). Humalog, Admelog / inzulín lispro Sanofi a Lyumjev jsou pro použití se systémem kompatibilní po dobu až 48 hodin (2 dny). S případnými dotazy ohledně použití jiných inzulínů se obraťte na svého lékaře. Před použitím se vždy poraďte se svým lékařem a prostudujte si informace dodávané s daným inzulínem.

Péče o místo zavedení infuzního setu a vložení zásobníku

Infuzní set se musí vyměnit a místo vystřídat každých 48 hodin, pokud používáte inzulín Humalog, Admelog / inzulín lispro Sanofi nebo inzulín Lyumjev, každých 72 hodin, pokud používáte inzulín NovoLog/NovoRapid nebo Trurapi / inzulín aspart Sanofi, nebo podle potřeby častěji.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VYMĚŇTE infuzní set každých 48 hodin, pokud používáte inzulín Humalog, Admelog / inzulín lispro Sanofi nebo inzulín Lyumjev, každých 72 hodin, pokud používáte inzulín NovoLog/NovoRapid nebo Trurapi / inzulín aspart Sanofi. Před manipulací s infuzním setem si umyjte ruce antibakteriálním mýdlem a pečlivě očistěte místo zavedení na těle, abyste zabránili infekci. Pokud pozorujete v místě zavedení infuzního setu inzulínu známky infekce, obraťte se na lékaře.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VYMĚŇTE zásobník každých 48 hodin, pokud používáte inzulin Humalog, Admelog / inzulin lispro Sanofi nebo inzulin Lyumjev, každých 72 hodin, pokud používáte inzulin NovoLog/NovoRapid nebo Trurapi / inzulin aspart Sanofi. Před manipulací s infuzním setem si umyjte ruce antibakteriálním mýdlem a pečlivě očistěte místo zavedení na těle, abyste zabránili infekci. Pokud pozorujete v místě zavedení infuzního setu inzulinu známky infekce, obraťte se na lékaře.

1.12 Português

Estas informações são fornecidas como referência para os utilizadores de bombas e prestadores de cuidados de saúde que já estão familiarizados com a utilização de uma bomba de insulina e com a terapêutica de insulina em geral. Para obter informações mais detalhadas sobre o funcionamento da bomba de insulina T:slim X2, consulte o respetivo guia do utilizador.

A bomba de insulina T:slim X2 com tecnologia Control-IQ foi concebida para ser utilizada com análogos de insulina de ação rápida que foram testados e considerados seguros para utilização na bomba:

- Insulina NovoLog/NovoRapid U-100
- Insulina Humalog U-100
- Insulina Lyumjev U-100 (apenas na União Europeia, Israel, Noruega, Suíça e Reino Unido)
- Insulina Admelog/insulina lispro Sanofi U-100 (apenas na Finlândia, Alemanha, Itália, Países Baixos, Suécia e Reino Unido)
- Insulina Trurapi/insulina aspart Sanofi U-100 (apenas na Finlândia, Alemanha, Itália, Países Baixos, Suécia e Reino Unido)

A insulina NovoLog/NovoRapid e a insulina Trurapi/insulina aspart Sanofi são compatíveis com o sistema para uma utilização máxima durante 72 horas (3 dias). A insulina Humalog, a insulina Admelog/insulina lispro Sanofi e a insulina Lyumjev são compatíveis com o sistema para uma utilização máxima durante 48 horas (2 dias). Se tiver dúvidas quanto à utilização de outras insulinas, contacte o seu profissional de saúde. Consulte sempre o seu profissional de saúde e consulte o folheto informativo da insulina antes da utilização.

Cuidados a ter com o local de perfusão e carregamento do reservatório

O conjunto de perfusão deve ser mudado e rodado de 48 em 48 horas se estiver a utilizar insulina Humalog, Admelog/Insulina lispro Sanofi ou Lyumjev; de 72 em 72 horas se estiver a utilizar insulina NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insulina aspart Sanofi, ou mais frequentemente, se necessário.

▲ PRECAUÇÃO

MUDE o seu conjunto de perfusão de 48 em 48 horas se estiver a utilizar insulina Humalog, Admelog/Insulina lispro Sanofi ou Lyumjev; de 72 em 72 horas se estiver a utilizar insulina NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insulina aspart Sanofi. Lave as mãos com sabão antibacteriano antes de manusear o conjunto de perfusão e limpe minuciosamente o local de inserção no corpo para evitar uma infeção. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se tiver sintomas de infeção no seu local de perfusão de insulina.

▲ PRECAUÇÃO

MUDE o seu reservatório de 48 em 48 horas se estiver a utilizar insulina Humalog, Admelog/Insulina lispro Sanofi ou Lyumjev; de 72 em 72 horas se estiver a utilizar insulina NovoLog/NovoRapid ou Trurapi/Insulina aspart Sanofi. Lave as mãos com sabão antibacteriano antes de manusear o conjunto de

כל 72 שעות אם אתה משתמש באינסולין נובולוג/נובוריד או טרופי/אינסולין אספרט סנופי, או לעיתים קרובות יותר, במידת הצורך.

▲ אמצעי זהירות

יש להחליף את סט העירוי כל 48 שעות אם אתה משתמש באינסולין הומלוג, אדמלוג/אינסולין ליספרו סנופי, או אינסולין Lyumjev; כל 72 שעות אם אתה משתמש באינסולין נובולוג/נובוריד או טרופי/אינסולין אספרט סנופי. לפני המגע בסט העירוי יש לרחוץ את הידיים בסבון אנטי-בקטריאלי ולנקות היטב את מקום ההחדרה בגוף, כדי למנוע זיהום. אם יש לך תסמיני זיהום במקום העירוי של האינסולין, יש לפנות לרופא המטפל בך.

▲ אמצעי זהירות

יש להחליף את המחשנית כל 48 שעות אם אתה משתמש באינסולין הומלוג, אדמלוג / אינסולין ליספרו סנופי, או אינסולין Lyumjev; כל 72 שעות אם אתה משתמש באינסולין נובולוג / נובוריד או טרופי / אינסולין אספרט סנופי. לפני המגע בסט העירוי יש לרחוץ את הידיים בסבון אנטי-בקטריאלי ולנקות היטב את מקום ההחדרה בגוף, כדי למנוע זיהום. אם יש לך תסמיני זיהום במקום העירוי של האינסולין, יש לפנות לרופא המטפל בך.

1.14 العربية

يتم توفير هذه المعلومات كمرجع لمستخدمي المضخة ومقدمي الرعاية الذين هم بالفعل على دراية باستخدام مضخة الأنسولين والعلاج بالأنسولين بشكل عام. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول تشغيل مضخة الأنسولين t:slim X2، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بها.

تم تصميم مضخة الأنسولين t:slim X2 المزودة بتقنية Control-IQ للاستخدام مع نظائر الأنسولين سريعة المفعول التي تم اختبارها وثبت أنها آمنة للاستخدام في المضخة:

- أنسولين NovoLog/NovoRapid U-100

perfusão e limpe minuciosamente o local de inserção no corpo para evitar uma infecção. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se tiver sintomas de infecção no seu local de perfusão de insulina.

1.13 עברית

מידע זה מוגש כחומר עזר למשתמשים במשאבה ולמטפלים שכבר מכירים את השימוש במשאבת אינסולין ואת הטיפול באינסולין בכלל. למידע מפורט יותר על פעולת משאבת האינסולין t:slim X2, עיין במדריך למשתמש המצורף אליה.

משאבת האינסולין t:slim X2 עם טכנולוגיית Control-IQ מתוכננת לשימוש עם אנלוגים של אינסולין מהיר שנבדקו ונמצאו בטוחים לשימוש עם המשאבה:

- אינסולין נובולוג/נובוריד U-100
- אינסולין הומלוג U-100
- אינסולין Lyumjev (האיחוד האירופי, ישראל, נורווגיה, שווייץ ובריטניה בלבד)
- אדמלוג / אינסולין ליספרו סנופי U-100 (פינלנד, גרמניה, איטליה, הולנד, שוודיה ובריטניה בלבד)
- טרופי/אינסולין אספרט סנופי U-100 (פינלנד, גרמניה, איטליה, הולנד, שוודיה ובריטניה בלבד)

נובולוג/נובוריד וטרופי / אינסולין אספרט סנופי תואמים למערכת לשימוש עד 72 שעות (3 ימים). הומלוג, אדמלוג/אינסולין ליספרו סנופי, ו-Lyumjev תואמים למערכת לשימוש עד 48 שעות (יומיים). אם יש לך שאלות על שימוש בסוגי אינסולין אחרים, פנה לרופא המטפל בך. היוועץ תמיד ברופא המטפל בך ועיין בתוויות האינסולין לפני השימוש.

טיפול במקום העירוי וטעינת המחשנית

יש להחליף את סט העירוי ולהחליף את מקום העירוי כל 48 שעות אם אתה משתמש באינסולין הומלוג, אדמלוג/אינסולין ליספרו סנופי, או אינסולין Lyumjev;

Admelog/Insulin lispro Sanofi أو Lyumjev؛ وكل 72 ساعة في حالة استخدام الأنسولين NovoLog/NovoRapid أو Trurapi/Insulin aspart Sanofi. اغسل يديك بالصابون المضاد للبكتيريا قبل التعامل مع مجموعة الحقن وقم بتنظيف موضع الإدخال على جسمك جيداً لتجنب العدوى. اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا ظهرت عليك أعراض العدوى في موضع حقن الأنسولين.

- أنسولين Humalog U-100
- أنسولين Lyumjev U-100 (الاتحاد الأوروبي وإسرائيل والترويج وسويسرا والمملكة المتحدة فقط)
- أنسولين Admelog/Insulin lispro Sanofi U-100 (فنلندا وألمانيا وإيطاليا وهولندا والسويد والمملكة المتحدة فقط)
- أنسولين Trurapi/Insulin aspart Sanofi U-100 (فنلندا وألمانيا وإيطاليا وهولندا والسويد والمملكة المتحدة فقط)

NovoLog/NovoRapid و Trurapi/Insulin aspart Sanofi متوافقان مع النظام للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). Humalog و Admelog/Insulin lispro Sanofi و Lyumjev متوافقة مع النظام للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومين). إذا كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. استشر دائماً مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وراجع ملصق الأنسولين قبل الاستخدام.

العناية بموضع الحقن وتحميل الخرطوشة

يجب استبدال مجموعة الحقن وتغيير اتجاهها كل 48 ساعة في حالة استخدام الأنسولين Humalog أو Admelog/Insulin lispro Sanofi أو Lyumjev؛ وكل 72 ساعة في حالة استخدام الأنسولين NovoLog/NovoRapid أو Trurapi/Insulin aspart Sanofi، أو بشكل متكرر إذا لزم الأمر.

▲ الاحتياطات

قم بتغيير مجموعة الحقن كل 48 ساعة في حالة استخدام الأنسولين Humalog أو Admelog/Insulin lispro Sanofi أو Lyumjev؛ وكل 72 ساعة في حالة استخدام الأنسولين NovoLog/NovoRapid أو Trurapi/Insulin aspart Sanofi. اغسل يديك بالصابون المضاد للبكتيريا قبل التعامل مع مجموعة الحقن وقم بتنظيف موضع الإدخال على جسمك جيداً لتجنب العدوى. اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا ظهرت عليك أعراض العدوى في موضع حقن الأنسولين.

▲ الاحتياطات

قم بتغيير خرطوشتك كل 48 ساعة في حالة استخدام الأنسولين Humalog أو



■ Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive • San Diego, CA 92130 • USA
+1-858-255-6269 • tandemdiabetes.com

2025-MAR-12

© 2025 Tandem Diabetes Care, Inc. All rights reserved. Tandem Diabetes Care, Tandem logos, Control-IQ, and t:slim X2 are either registered trademarks or trademarks of Tandem Diabetes Care, Inc. in the United States and/or other countries. All third-party marks are the property of their respective owners. / Tous droits réservés. Tandem Diabetes Care, logos Tandem, Control-IQ, et t:slim X2 sont des marques déposées ou des marques commerciales de Tandem Diabetes Care, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques de tierces parties appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



1015680_A
AW-1015679_A